

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 45

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt: PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SIA Heft Seite
Stadtgemeinde Brig-Glis VS	Altstadtsanierung, Parkhaus auf der «Weri», Brig, IW	Architekten, die seit dem 1. Jan. 1984 ihren Wohnsitz im Kanton Wallis haben oder im Kanton Wallis heimatberechtigt sind und Wohnsitz in der Schweiz haben	9. Nov. 84 (23. Juni 84)	25/1984 S. 518
Politische Gemeinde Stäfa ZH	Pflegeabteilung im Altersheim Lanzeln, Stäfa, PW	Architekten und Fachleute, die im Bezirk Meilen und in der Gemeinde Zollikon mindestens seit dem 1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben	16. Nov. 84 (9.-27. Juli 84)	26/1984 S. 543
Einwohnergemeinde Köniz BE	Altersheim und Alterswohnungen im Stapfen, Köniz, PW	Fachleute, die ihren steuerpflichtigen Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. dem 1. Januar 1983 in der Einwohnergemeinde Köniz haben	19. Nov. 84 (2.-31. Juli 84)	26/1984 S. 543
Gemeinde Glattfelden ZH	Alters- und Pflegeheim im Eichholzli, PW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Gemeinden Glattfelden, Bülach, Eglisau, Hüntwangen, Rafz, Weizach und Wil ZH haben	10. Dez. 84 (13. Juli 84)	29/1984 S. 574
Einwohnergemeinde Beatenberg BE	Gemeindehaus Beatenberg, PW	Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1984 Wohn- und Geschäftssitz im Amtsbezirk Interlaken haben	10. Dez. 84 (1. Okt. 84)	37/1984 S. 692
Gemeinde Lenzburg	Sportanlage Neuhof in Lenzburg, PW	Fachleute, die im Kanton Aargau seit dem 1. Juli 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben	21. Dez. 84	35/1984 S. 641
Secretary of State for the Environment of Great Britain, AGB Westbourne of Eastcote, Middlesex GB	International interior design competition	Design award for the best interior completed in the world between 1st January 1984 and 1st January 1985	4. Jan. 85	26/1984 S. 544
Politische Gemeinde Kirchberg SG	Betagtenheim in Kirchberg, PW	Alle in den Gemeinden Kirchberg, Wil, Bronschhofen, Jonschwil, Niederhelfenschwil und Zuzwil seit dem 1. Januar 1983 niedergelassenen Fachleute	7. Jan. 85	
Japan Design Foundation, Osaka	2nd International Design Competition	The competition is open to all design genres	10th jan. 85 (31st oct. 84)	42/1984 p. 830
Société des Téléphériques de Leysin VD	Reconstruction du restaurant de la Berneuse	Concours ouvert à ceux, dont le Conseil d'Etat vaudois a reconnu la qualité d'architecte, domiciliés ou établis dans le Canton de Vaud dès le 1er janvier 1984	14 jan. 85 (28 sept. 84)	40/1985 S. 783
Einwohnergemeinde Binningen BL	Umbau und Erweiterung des Kronenmattschulhauses in Binningen BL	Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 in der Gemeinde Binningen ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind	20. Jan. 85	29/1984 S. 574
Regierungsrat des Kantons St. Gallen	Zivilschutzzentrum in Bütschwil SG, PW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 im Bezirk Alttoggenburg, Untertoggenburg, Neutoggenburg, Obertoggenburg, Wil, Gaster oder See ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	21. Jan. 85	39/1985 S. 747
Psychiatriekonkordat der Kantone Uri, Schwyz und Zug	Neubauten der Psychiatrischen Klinik Oberwil-Zug, PW	Architekten, die Wohnsitz oder einen Geschäftssitz mit ständigem Bürobetrieb seit dem 1. Januar 1982 in den Kantonen Uri, Schwyz oder Zug haben	26. Jan. 85 (13. Sept. 84)	25/1984 S. 518
Einwohnergemeinde Binningen	Erweiterung des Kronenmattschulhauses Binningen	Dieser Wettbewerb wird zu einem späteren Zeitpunkt eröffnet, neue Ausschreibung folgt		29/1984 S. 574
Biennial of Venice, Department of Architecture	International competitions for the III. Biennial of Architecture	Participation in the selection for the exhibition is open to all those who work in the architectural field, quite apart from academic and professional qualifications. The candidates may take part singly or in groups	31. Jan. 85 (31. Juli 84)	26/1984 S. 544
Municipalité d'Yverdon-les-Bains VD	Construction de logements à Yverdon-les-Bains, PW	Concours ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et ayant leur domicile professionnel ou privé sur le territoire de la Commune d'Yverdon-les-Bains avant le 1er janvier 1984	31 jan. 84 (30 oct. 84)	42/1984 p. 828
Municipalité de Gland VD	Construction d'un collège secondaire à Gland VD, PW	Concours ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud le 1er janvier 1984	15 fév. 84	42/1984 p. 828
Baudirektion der Stadt Bern	Neubau der Gewerbeschule Lorraine, Bern, IW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 in der Schweiz Wohn- und Geschäftssitz haben (s. Korr. in Heft 38!)	15. Feb. 85 (14. Sept. 84)	33/34/1984 S. 618

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich	Verwaltungsgebäude des EWZ, PW	Alle in der Stadt Zürich seit mindestens dem 1. Januar 1984 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie alle Architekten mit Bürgerrecht der Stadt Zürich	28. Feb. 85 (15. Nov. 84)	41/1984 S. 803
Internationale Vereinigung für Brückenbau und Hochbau IVBH, Europäische Konvention für Stahlbau EKS, American Institute of Steel Construction AISC	Stahl im Hochbau, internationaler Wettbewerb für Architekturstudenten	Alle Architekturstudenten, die bis zum Einsendetermin des Wettbewerbes noch nicht diplomiert haben	1. Juni 85 (1. Nov. 84)	42/1984 S. 830

## Neu in der Tabelle

Kanton Aargau	Aargauisches Kurszentrum für Sport, Wohlen, PW	Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit dem 1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben	15. Mai 85 (22. Nov. 85)	44/1984 S. 845
Gemeinde Volketswil ZH	Gemeinschaftszentrum mit Alterswohnungen, PW	Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1984 in der Gemeinde Volketswil haben	29. März 85	45/1984 S. 901
Einwohnergemeinde Aarau	Turnanlagen für das Lehr-lingsturnen an der Gewerbeschule Aarau, PW	Architekten, die in den Bezirken Aarau, Lenzburg, Zofingen oder Kulm heimathberechtigt sind oder seit dem 1. Juli 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben	22. März 85 (21. Dez. 84)	45/1984 S. 901
Einwohnergemeinde Aarau	Turnanlagen für das Lehr-lingsturnen an der Kaufmännischen Berufsschule Aarau	Architekten, die in den Bezirken Aarau, Lenzburg, Zofingen oder Kulm heimathberechtigt sind oder seit dem 1. Juli 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben	22. März 85 (21. Dez. 84)	45/1984 S. 901

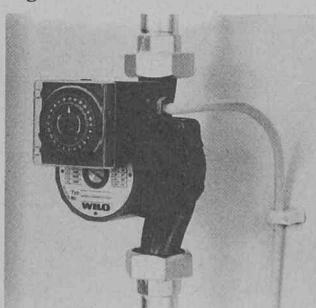
## Wettbewerbsausstellungen

SBB-Kreisdirektion III, Zürich	Viadukte Weidenholz und Neugut, Glattal, S-Bahn Zürich, Ingenieurwettbewerbe	ETH-Hönggerberg, HIL, Haupthalle, Geschoss D, 2. bis 16. November, täglich 7.30 bis 19 Uhr	44/1984 S. 845
Genève, Département des travaux public	Extension de l'école d'électricité au Petit-Lancy, PW	Centre d'enseignement professionnel pour l'industrie et l'artisanat, jusqu'au 2 novembre, de 10 à 13 h et de 14 à 19 h, (samedi 17 h)	suit

## Aus Technik und Wirtschaft

### Heizungspumpe mit 4-Gang-Schaltung

Energiesparmassnahmen im Heizungskeller sollte man jetzt erledigen: Der Installateur hat mehr Zeit als im Herbst und ist auch preislich etwas beweglicher. Sparmassnahmen müssen nicht teuer sein. Eine moderne Heizungspumpe kann den Energieverbrauch für die Wasserrumwälzung halbieren. Ältere Pumpen laufen meist rund um die Uhr mit voller Drehzahl, ob Wärme verlangt wird oder nicht. Jetzt gibt es Heizungs- und Warmwasserpumpen, deren Drehzahl sich automatisch dem Wärmebedarf anpasst. Eine Zeitschaltuhr oder ein Thermostat – das eine oder das andere ist einfach aufsteckbar – drosselt selbsttätig die Pumpenleistung. Dadurch werden auch Fließgeräusche in der Heizung abgebaut. 4D lautet die Bezeichnung der neuen Pumpe mit der



4-Gang-Schaltung von Wilo. Sie ist in etwa einer Stunde am Einbauort der alten Pumpe installiert. Wenn bei Reparaturen oder Änderungen an der Heizung ohnehin das Wasser abgelassen wird, kann auch gerade diese Sparmassnahme vorgenommen werden.

Wilo-Werk GmbH & Co,  
D-4600 Dortmund

dung), angenehme Oberflächentemperatur, niedriger Wärmeausdehnungskoeffizient und natürlich die Anpassungsfähigkeit an alle architektonischen Gegebenheiten. Neben dem Material ist die Konstruktion des Fensters von entscheidender Bedeutung. Nur eine technisch ausgereifte und durchdachte Bauweise gewährleistet höchste Qualität. Die Bruno Piatti AG, Dietlikon, die führende Schweizer Herstellerin von Holz- und Holz-Metall-Fenstern, verfügt seit über 30 Jahren über profunde Kenntnisse und Erfahrungen

im Fensterbau. Die auf dem neuesten Stand der Fenstertechnik beruhende Grundkonstruktion der Piatti-Fenster ermöglicht zum einen die Fertigung in jedem gewünschten Lichtmaß, zum anderen besteht die Wahl unter 4 verschiedenen Glasaufbauten. Das Piatti-Fenster wird deshalb höchsten Anforderungen gerecht, was sich auch in den hohen technischen Werten ausdrückt, die u.a. durch die EMPA Dübendorf ermittelt werden.

Bruno Piatti AG,  
8305 Dietlikon

### Neue wirtschaftliche Lösung gegen den Kälteeinbruch über den Balkon

Schon im letzten Jahr brachte Feli Bauteile AG die Balkondämmplatte «Schöck-Isokorb» auf den Markt. An der Baustelle war jeweils ein Abschneiden auf die Deckenstärke des Gebäudes notwendig. Ab sofort liefert die deutsche Partnerfirma, das Herstellerwerk Schöck, drei Typen für Standard-Kragplattendicken von 16, 18 und 20 cm fertig montiert. Neben den Standardtypen bietet Schöck auch Attiken und spezielle Elementkonstruktionen an. Die Einbauzeit für eine Balkondämmplatte der neuen Ausführung wird mit rund 6 Minuten pro Stück erheblich kürzer sein als bisher. Dank der

Schöck-Isokorb-Balkondämmplatte wird der Wärmeabfluss auf ein Minimum reduziert. Es entsteht eine echte Trennung zwischen kaltem und warmem Bereich, und Balkone können sich bei schwankenden Temperaturen frei bewegen. Mit der Balkondämmplatte werden Risse in der Tragplatte und Schimmelbildung an den Innendecken vermieden. Die Standardtypen decken 95% des Marktbedarfs ab. Auf dem Schweizer Markt wird das Komplett-System seit Anfang des Jahres mit grossem Erfolg eingesetzt. Interessenten wenden sich an Feli Bauteile AG.

Feli Bauteile AG, 5745 Safenwil